

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division

11 Laurier St./11, rue Laurier

7B1, Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Trousse/éval. condition physique	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6369-16A070/A	Date 2018-01-02
Client Reference No. - N° de référence du client W6369-16A070	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$HS-646-74054
File No. - N° de dossier hs646.W6369-16A070	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-02-14	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dubeau, Stéphane	Buyer Id - Id de l'acheteur hs646
Telephone No. - N° de téléphone (819)420-0337 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Introduction
- 1.2 Sommaire
- 1.4 Compte rendu

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des offres
- 2.3 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions
- 2.4 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes
- 2.5 Lois applicables

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

- 3.1 Instructions pour la préparation des offres

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Méthode de sélection

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- 5.1 Attestations exigées avec l'offre
- 5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

PARTIE 6– OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A.OFFRE À COMMANDES

- 6.1 Offre
- 6.2 Exigences relatives à la sécurité
- 6.3 Clauses et conditions uniformisées
- 6.4 Durée de l'offre à commandes
- 6.5 Responsables
- 6.6 Utilisateurs désignés
- 6.7 Instrument de commande
- 6.8 Limite des commandes subséquentes
- 6.9 Ordre de priorité des documents
- 6.10 Attestations
- 6.11 Lois applicables
- 6.12 Meeting after Issuance of Standing Offer
- 6.13 Échantillons de pré-production

B.CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 6.1 Besoin
- 6.2 Clauses et conditions uniformisées
- 6.3 Durée du contrat
- 6.4 Paiement
- 6.5 Instructions pour la facturation
- 6.6 Clause du *Guide des CCUA*
- 6.7 Instructions d'expédition - destination et calendrier de
- 6.8 Préparation de la livraison

Liste des annexes

- Annexe A Besoin
- Annexe B Design du sac de sable
- Annexe C Établissement des prix
- Annexe D Location de livraison par provinces (Point)
- Annexe E Offres à commandes - établissement des rapports
- Annexe F Instruments de paiement électronique
- Annexe G Critères d'évaluation techniques obligatoires - échantillons

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient six (6) parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- | | |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin; |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC; |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés; |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations et renseignements supplémentaires: comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir; |
| Partie 6 | 6A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent :

6A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;

6B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent le besoin, l'établissement des prix et toute autre annexe.

1.2 Sommaire

1.2.1 Le ministère de la Défense nationale (MDN) et les Forces armées canadiennes requiert du matériel nécessaire à l'évaluation de la condition physique en vue de l'évaluation FORCE, qui est l'évaluation annuelle de la condition physique des membres des Forces armées canadiennes (FAC) fondée sur des normes minimales de condition physique établies en conformité avec les exigences opérationnelles justifiées dans le cadre de l'emploi des FAC.

Cette offre à commandes individuelle et nationale (OCIN) sera effective pour une période de deux (2) ans, avec une option de prolonger l'offre pour une (1) période additionnelle d'une (1) année.

- 1.2.2 Ce besoin est assujetti aux dispositions de de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).
- 1.2.3 La présente demande d'offres à commandes (DOC) vise à établir une offre à commandes individuelle et nationale(OCIN) pour la livraison du besoin décrit dans les présentes aux utilisateurs désignés, et ce, partout au Canada, y compris l'accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador, l'accord du peuple Tlicho et à l'Accord définitif de la Première Nation de Tsawwassen.

1.3 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans *le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document 2006 (2017-04-27) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer: soixante (60) jours calendrier
Insérer: cent vingt (120) jours de calendrier

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

ID	titre	date
M1004T	Condition du matériel – offer	2016-01-28

2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

2.3 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les offrants qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande d'offre à commandes (DOC), sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité de l'offre à commandes identifiée dans la DOC. Les offrants doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un offrant en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité de l'offre à commandes au plus tard sept (7) jours avant la date de clôture de la DOC. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

2.4 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

2.5 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

3.1 Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

- Section I : Offre technique (4 copies papier)
- Section II : Offre financière (1 copie papier)
- Section III: Attestations (1 copie papier).
- Section IV: Renseignements supplémentaires (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient démontrer leur compréhension des exigences et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les offrants devraient démontrer leur capacité qu'ils prendront de façon complète, concise et claire pour effectuer les travaux.

L'offre technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels l'offre sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans le document de l'invitation.

Afin de faciliter l'évaluation de l'offre, le Canada demande que les offrants reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les offrants peuvent faire référence à différentes sections de l'offre en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page ou le sujet visé sont déjà traité.

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec la partie 6B base de paiement et l'annexe C – Établissement des prix.

3.1.1 Paiement électronique de factures – offre

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe F Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe F Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

Le besoin ne prévoit pas offrir d'atténuer les risques liés à la fluctuation du taux de change. Aucune demande d'atténuation des risques liés à la fluctuation du taux de change ne sera prise en considération. Toute offre incluant une telle disposition sera déclarée non recevable.

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

Section IV: Renseignements supplémentaires

Le Canada demande que les Offrants présentent les renseignements suivants :

3.1.3 Représentants de l'offrant

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

Commandes subséquentes :

Nom : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

Suivi de la livraison :

Nom : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

3.1.4 Lieu de livraisons par provinces (Point)

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe D - Location de livraison par provinces (Point) de l'offre à commandes.

3.1.4.1 Meilleure date de livraison

Bien que la livraison soit demandée dans les quinze (15) jours civils suivant la réception d'une commandes subséquentes à l'offre à commandes, la meilleure date de livraison qui peut être offerte, qui ne devrait pas dépasser trente (30) jours civils, est comme suit :

Point A - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point B - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point C - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point D - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point E - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point F - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point G - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point H - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point I - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point J - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point K - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires - Échantillons et documents à l'appui

Aux fins de l'évaluation technique, pour déterminer la capacité de l'offrant à respecter les exigences techniques, les articles suivants: une (1) housse extérieure, une (1) pochette intérieure, deux (2) mousquetons et une (1) courroie devront être inclus avec l'offre.

Les échantillons seront évalués visuellement et manuellement en fonction de leur conformité aux dimensions et aux matériaux spécifiées à l'annexe A – Besoin et de l'annexe B - Design du sac du sable. Les échantillons doivent rencontrer toutes les exigences techniques détaillées à l'annexe G - Critères d'évaluation techniques obligatoires échantillons et soient pleinement représentatifs de l'offre. Les échantillons qui ne rencontreront pas tous les critères d'évaluation techniques obligatoires seront rejetés et rendra l'offre non recevable.

L'offrant doit livrer les échantillons exigés sans frais pour le Canada et doit veiller à ce qu'il soit reçu(s) avec son offre. Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes. Le fait de ne pas présenter les échantillons préalable rendra l'offre irrecevable. Les échantillons fournis par l'offrant demeureront la propriété du Canada.

Si l'offrant est incapable de se procurer la couleur désirée à temps pour fabriquer les échantillons préalables, l'offrant pourra utiliser une couleur de remplacement. De plus, l'offrant doit joindre aux échantillons préalables une lettre expliquant la substitution ainsi qu'une déclaration selon laquelle, s'il devait obtenir l'offre à commande, tous les matériaux seraient rigoureusement conformes aux exigences techniques.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Critères d'évaluation financière obligatoires

Le prix de l'offre doit être en dollars canadien, rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms 2000, les droits de douane et les taxes d'accise du Canada sont incluses lorsque applicables et les taxes applicables sont en sus.

Les offrants doivent compléter l'annexe C – Établissement des prix au complet. Ils doivent soumettre des prix unitaires fermes pour tous les items, toutes les gammes de quantité incluant la période initiale et les options.

4.1.2.2 Prix global évalué

Pour chaque lieu de livraison, la moyenne des prix unitaires annuelle sera multipliée par leur quantité estimative pour obtenir le prix évalué par année.

La somme de tous les prix évalué par année déterminera le prix global par lieu de livraison.

La somme de tous les prix global par lieu de livraison déterminera le prix global évalué.

Exemple de calcul d'évaluation financière

Livraison point A

Année 1 – $(\$65 + \$65)/2 = \$65 \times 50 = \3250

Année 2 – $(\$66 + \$66)/2 = \$66 \times 25 = \1650

Année d'option 1 – $(\$67 + \$67)/2 = \$67 \times 25 = \1675

$\$3250 + \$1650 + \$1675 = \$6,575$

Livraison point B

Année 1 – $(\$65 + \$65)/2 = \$65 \times 10 = \650

Année 2 – $(\$66 + \$66)/2 = \$66 \times 10 = \660

Année d'option 1 – $(\$67 + \$67)/2 = \$67 \times 10 = \670

$\$650 + \$660 + \$670 = \$1,980$

Livraison point C

Année 1 – $(\$65 + \$65)/2 = \$65 \times 50 = \3250

Année 2 – $(\$66 + \$66)/2 = \$66 \times 25 = \1650

Année d'option 1 – $(\$67 + \$67)/2 = \$67 \times 25 = \1675

$\$3250 + \$1650 + \$1675 = \$6,575$

Livraison point D

Année 1 – $(\$65 + \$65)/2 = \$65 \times 80 = \5200

Année 2 – $(\$66 + \$66)/2 = \$66 \times 75 = \4950

Année d'option 1 – $(\$67 + \$67)/2 = \$67 \times 75 = \5025

$\$5200 + \$4950 + \$5025 = \$15,175$

Livraison point E

Année 1 – $(\$65 + \$65)/2 = \$65 \times 85 = \5525

Année 2 – $(\$66 + \$66)/2 = \$66 \times 75 = \4950

Année d'option 1 – $(\$67 + \$67)/2 = \$67 \times 75 = \5025

$\$5525 + \$4950 + \$5025 = \$15,500$

Livraison point F

Année 1 – $(\$65 + \$65)/2 = \$65 \times 30 = \1950

Année 2 – $(\$66 + \$66)/2 = \$66 \times 25 = \1625

Année d'option 1 – $(\$67 + \$67)/2 = \$67 \times 25 = \1675

$\$1950 + \$1625 + \$1675 = \$5,250$

Livraison point G

Année 1 – $(\$65 + \$65)/2 = \$65 \times 25 = \1625

Année 2 – $(\$66 + \$66)/2 = \$66 \times 20 = \1320

Année d'option 1 – $(\$67 + \$67)/2 = \$67 \times 20 = \1340

$\$1625 + \$1320 + \$1340 = \$4,285$

Livraison point H

Année 1 – $(\$65 + \$65)/2 = \$65 \times 25 = \1625

Année 2 – $(\$66 + \$66)/2 = \$66 \times 20 = \1320

Année d'option 1 – $(\$67 + \$67)/2 = \$67 \times 20 = \1340

$\$1625 + \$1320 + \$1340 = \$4,285$

Livraison point I

Année 1 – $(\$65 + \$65)/2 = \$65 \times 75 = \4875

Année 2 – $(\$66 + \$66)/2 = \$66 \times 60 = \3960

Année d'option 1 – $(\$67 + \$67)/2 = \$67 \times 60 = \5025

$\$4875 + \$3960 + \$5025 = \$13,860$

Livraison point J

Année 1 – $(\$65 + \$65)/2 = \$65 \times 10 = \650

Année 2 – $(\$66 + \$66)/2 = \$66 \times 10 = \660

Année d'option 1 – $(\$67 + \$67)/2 = \$67 \times 10 = \670

$\$650 + \$660 + \$670 = \$1,980$

Livraison point K

Année 1 – $(\$65 + \$65)/2 = \$65 \times 3 = \195

Année 2 – $(\$66 + \$66)/2 = \$66 \times 3 = \198

Année d'option 1 – $(\$67 + \$67)/2 = \$67 \times 3 = \201

$\$195 + \$198 + \$201 = \594

	Prix global par point de livraison
Livraison point A	\$6,575.00
Livraison point B	\$1,980.00
Livraison point C	\$6,575.00
Livraison point D	\$15,175.00
Livraison point E	\$15,500.00
Livraison point F	\$5,250.00
Livraison point G	\$4,285.00
Livraison point H	\$4,285.00
Livraison point I	\$13,860.00
Livraison point J	\$1,980.00
Livraison point K	\$594.00
Prix global évalué	\$76,059.00

Le prix total global évalué sera de : \$76,059.00

4.2 Méthode de sélection

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique et financiers obligatoires pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas incluant l'option sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

Seulement une (1) offre sera recommandée pour l'émission de l'offre à commandes.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec l'offre

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les offrants doivent présenter avec leur offre, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension \(http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html\)](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF ») du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail \(https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4\)](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'émission d'une offre à commandes

5.2.3.1 Attestation des caractéristiques environnementales générales

L'offrant doit sélectionner et remplir l'une des deux déclarations suivantes aux fins d'attestation

A) L'offrant atteste que l'offrant est inscrit ou rencontre la norme ISO 14001.

Signature du représentant autorisé de l'offrant

Date

ou

B) L'offrant atteste que l'offrant satisfait et continuera de satisfaire, pendant toute la durée du contrat, à un minimum de quatre (4) des six (6) critères identifiés dans le tableau ci-dessous.

L'offrant doit indiquer qu'il satisfait à un minimum de quatre (4) critères.

Pratiques écologiques au sein de l'organisation des offrants	Insérez un crochet pour chaque critère qui est respecté.
Favorise un environnement sans papier au moyen de directives, procédures et / ou des programmes.	
Tous les documents sont imprimés recto verso et en noir et blanc dans le cadre des activités quotidiennes, excepté lors d'indications contraires par votre client.	
Le papier utilisé dans le cadre des activités quotidiennes est composé d'un minimum de 30% de matières recyclées et possède une certification de la gestion durable des forêts.	
Utilise préférentiellement des encres écologiques et achète des cartouches d'encre ré-usinées ou cartouches d'encre qui peuvent être retournées au fabricant aux fins de réutilisation et de recyclage dans le cadre des activités quotidiennes.	
Des bacs de recyclage pour le papier, le papier journal, le plastique et l'aluminium sont disponibles et vidés régulièrement conformément au programme de recyclage local.	
Un minimum de 50% de matériel de bureau détient une certification éco-énergétique.	

Signature du représentant autorisé de l'offrant

Date

5.2.3.3 Certification de conformité

L'offrant certifie que tous les produits proposés sont conformes, et continueront de se conformer pendant toute la durée du contrat, au besoin décrit sous l'annexe A - Besoin et à l'annexe B - Design du sac de sable.

Signature du représentant autorisé de l'offrant

Date

PARTIE 6– OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

6.1 Offre

L'offrant offre de remplir le besoin conformément à l'annexe A - Besoin et à l'annexe B - Design du sac de sable

6.2 Exigences relatives à la sécurité

L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité

6.2.1 Changements techniques, produits de remplacement et solutions de rechange

Tous les changements techniques, les produits de remplacement et les solutions de rechange que propose l'entrepreneur doivent être évalués aux fins d'approbation par l'autorité technique. Tous les produits de remplacement et les solutions de rechange doivent être équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement. Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont offerts comme étant équivalents ne seront acceptables qu'une fois approuvés par l'autorité technique comme équivalents. Une modification au contrat ou le formulaire complété de modification ou modèle ou écart autorité sera émis.

Si l'autorité technique n'accepte pas le produit de remplacement ou la solution de rechange et que l'entrepreneur ne peut respecter les exigences techniques, le Canada peut résilier le contrat pour manquement, conformément aux conditions générales stipulées dans le contrat.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *[Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2005 (2017-06-21), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

6.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens et services qu'il fournit au gouvernement fédéral dans le cadre de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats effectués par le Canada, y compris ceux payés au moyen d'une carte d'achat du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe E intitulée rapport offres à commandes - établissement des rapports. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

- premier trimestre : du 1 avril au 30 juin
- deuxième trimestre : du 1 juillet au 30 septembre
- troisième trimestre : du 1 octobre au 31 décembre
- quatrième trimestre : du 1 janvier au 31 mars

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de référence

6.3.3 Offres à commandes - établissement du rapport final

À la fin de la période de l'offre à commande individuelle et nationale, ou au moment de sa résiliation, l'offrant doit présenter un rapport final qui détaille toutes les données cumulatives sur les commandes subséquentes. Ces données doivent comprendre les achats payés à l'aide d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

Le rapport final doit être complété et envoyé, en forme électronique (fichier Microsoft Excel), au responsable de l'offre à commandes au plus tard 15 jours civils suivant la fin de la période de l'offre à commande individuelle et nationale, ou sa résiliation.

6.4 Durée de l'offre à commandes

6.4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées à partir de la date de son émission jusqu'au **(à être inséré par TPSGC)**.

6.4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour une période supplémentaire d'un (1) an aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes soixante (60) jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

6.4.3 Ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG)

L'offre à commandes (OC) vise à établir la livraison du besoin décrit dans le cadre de l'OC aux utilisateurs désignés, et ce, partout au Canada, y compris l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador, l'Accord du peuple Tlicho et à l'Accord définitif de la Première Nation de Tsawwassen.

6.4.4 Lieu de livraisons par provinces

La livraison du besoin sera effectuée aux lieux de livraison identifiés à l'Annexe D - Location de livraison par provinces (Point) de l'offre à commandes.

6.4.5 Date de livraison

La livraison doit-être effectués et comme suit à moins qu'une entente de changement soit intervenu entre l'offrant et l'utilisateur désigné

Point A - dans les ____semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point B - dans les ____ semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point C - dans les ____semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point D - dans les ____semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point E - dans les ____semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point F - dans les ____semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point G - dans les ____semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point H - dans les ____semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point I - dans les ____semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point J - dans les ____semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente.

Point K - dans les ____semaines/jours civils suivant la réception d'une commande subséquente

6.5 Responsables

6.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Stéphane Dubeau, Chef d'équipe en approvisionnement

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Division HS - Véhicules industriels, des machines et produits logistiques

Place du Portage Phase III 7B1-54

11, rue Laurier | 11 Laurier Street

Gatineau (Québec) K1A 0S5

Tél : 819-420-0337

Courriel : stephane.dubeau@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

6.5.3 Représentant de l'offrant

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer : (insérer à l'émission de l'offre)

Commandes subséquentes :

Nom :

Téléphone :

Télécopieur :

Courriel :

Suivi de la livraison :

Nom :

Téléphone :

Télécopieur :

Courriel :

6.6 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est :
Ministère de la Défense nationale.

6.7 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateur(s) désigné(s) à l'aide des formulaires dûment remplis ou de leurs équivalents, comme il est indiqué aux paragraphes 2 ou 3 ci-après, ou au moyen de la carte d'achat du Canada (Visa ou MasterCard) pour les besoins de faible valeur.

1. Les commandes subséquentes doivent provenir de représentants autorisés des utilisateurs désignés dans l'offre à commandes. Il doit s'agir de biens ou services ou d'une combinaison de biens et services compris dans l'offre à commandes, conformément aux prix et aux modalités qui y sont précisés.

2. Les formulaires suivants sont disponibles au site Web [Catalogue de formulaires](#) :

- PWGSC-TPSGC 942 Commande subséquente à une offre à commandes
- PWGSC-TPGSC 942-2 Commande subséquente à une offre à commandes (Livraison multiple)
- PWGSC-TPSGC 944 Commande subséquente à plusieurs offres à commandes (anglais seulement)
- PWGSC-TPSGC 945 Commande subséquente à plusieurs offres à commandes (français seulement)

ou

3. Un formulaire équivalent ou un document électronique de commande subséquente qui comprend à tous le moins les renseignements suivants :

- le numéro de l'offre à commandes;
- l'énoncé auquel les modalités de l'offre à commandes ont été intégrées;
- la description et le prix unitaire de chaque article;
- la valeur totale de la commande subséquente;
- le point de livraison;
- la confirmation comme quoi les fonds sont disponibles aux termes de l'article 32 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;
- la confirmation comme quoi l'utilisateur a été désigné dans le cadre de l'offre à commandes et qu'il détient l'autorisation d'établir un contrat.

6.8 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser \$40,000.00 (taxes applicables incluses). Toutes commandes dépassant 40,000.00 \$ (taxes applicables incluses) devront être envoyées à TPSGC pour autorisation.

6.9 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2017-06-21), Conditions générales - offres à commandes – produits ou services
- d) les conditions générales 2010A (2016-04-04) conditions générales produits, services (complexité moyenne)
- e) l'annexe A - besoin;
- f) L'annexe B - design du sac de sable
- g) l'annexe C - établissement des prix.;
- h) l'annexe D - location de livraison par provinces (point)
- i) l'offre de l'offrant en date du (**à être inséré par TPSGC**) et elle que modifiée le (**à être inséré par TPSGC**).

6.10 Attestations

6.10.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

6.11 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.12 Réunion suivant l'attribution de l'offre à commandes

Dans un délai de dix (10) jours civils après la date d'entrée en vigueur de l'offre à commandes, l'offrant doit communiquer avec le responsable de l'offre à commandes pour déterminer si une réunion est requise. Une réunion sera convoquée à la discrétion du Canada afin de passer en revue les procédures pour placer les commandes subséquentes, les exigences techniques et contractuelles. L'offrant sera responsable pour la préparation et la distribution du procès-verbal dans les cinq (5) jours civils après la tenue de la réunion. La réunion aura lieu aux établissements de l'offrant, à un édifice d'un ministère du gouvernement fédéral ou via téléconférence, à la discrétion du Canada, sans frais additionnels au Canada, avec des

représentants de l'offrant, de Service Correctionnel du Canada et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et, au besoin, d'autres ministères du gouvernement fédéral.

6.13 Échantillons de pré-production

1. L'offrant doit fournir des échantillons de pré-production des articles suivants au responsable du ministère de la Défense nationale en vue de l'acceptation dans les trente (30) jours civils suivant la date de la première commandes individuelles subséquentes à l'offre à d'attribution de l'offre à commandes.

une (1) housse extérieure
une (1) pochette intérieure
deux (2) mousquetons
une (1) courroie

- 1.1 Si les échantillons de pré-production sont rejetés, l'offrant doit soumettre des deuxièmes échantillons de pré-production dans les trente (30) jours civils suivant l'avis du rejet par le responsable du ministère de la Défense nationale.
- 1.2 Lorsque le responsable de la Défense nationale rejettera les deuxièmes échantillons de pré-production soumis par l'offrant parce qu'ils ne répondent pas aux exigences contractuelles, le contrat pourra être résilié pour manquement et/ou l'offre à commandes mis de côté.

2. Document à fournir

- 2.1 L'offrant doit fournir les échantillons de pré-production au responsable du ministère de la Défense nationale avec les rapports de test de laboratoire suivants :

ASTM D6193
ASTM D1683
Couture plié par pouce (nombre de couture par pouce carré)
- 2.2 L'offrant doit fournir les tests de pré-production de la façon suivante:
 - 2.2.1 Un laboratoire d'un tiers indépendant accrédité par le Conseil canadien des normes (ou un autre organisme d'accréditation reconnu à l'échelle nationale ou internationale) pour la réalisation des tests définis dans les spécifications de l'article; ou
 - 2.2.2 Un laboratoire d'un tiers indépendant exploitant un système répondant à la norme ISO 17025:2005 et participant régulièrement à un programme d'essai d'aptitude reconnu pour les produits visés par le contrat.
3. L'offrant doit fournir les échantillons de pré-production, une copie de l'inspection et des rapports d'essai du laboratoire au représentant du ministère de la Défense nationale, frais

de transport payés d'avance et sans frais pour le Canada. Les échantillons de production soumis par l'offrant demeureront la propriété du Canada.

4. Le responsable du ministère de la Défense nationale devra aviser l'offrant par écrit, de l'acceptation complète, de l'acceptation conditionnelle ou du rejet des échantillons de production. Il devra aussi fournir une copie de cet avis à l'autorité de l'offre à commandes. L'avis d'acceptation complète ou d'acceptation conditionnelle ne dégage pas l'offrant de sa responsabilité de respecter toutes les exigences des spécifications et toutes les autres conditions de l'offre à commandes et des commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes
5. L'Offrant ne doit pas commencer ou continuer la production des articles et ne doit pas faire de livraison avant d'avoir reçu un avis par écrit du responsable du ministère de la Défense nationale lui indiquant que les échantillons de production sont acceptables complètement ou conditionnellement. Toute fabrication d'articles avant l'acceptation des échantillons de production se fera au risque de l'Offrant.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

6.1 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

6.2 Clauses et conditions uniformisées

6.2.1 Conditions générales

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3 Durée du contrat

6.3.1 Date de livraison

La livraison doit être complétée conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

6.4 Paiement

6.4.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes. Les droits de douane inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.4.2 Paiement électronique de factures – commande subséquente

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

6.4.3 Clauses du *Guide des CCUA*

CCUA	Titre	Date
Référence		d'effet
C6000C	Limite de prix	2011-05-16
H1001C	Paielements multiples	2008-05-12

6.5 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. L'entrepreneur est prié de fournir les factures en format électronique à l'autorité contractante et l'autorité pour les achats, sauf indication contraire de l'autorité contractante ou de l'autorité pour les achats, réduisant ainsi le matériel imprimé.
3. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés au consignataire pour acceptation et paiement;
 - b) Un (1) exemplaire doit être envoyé ou transmis par courriel à l'autorité contractante i dentifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.6 Clause du *Guide des CCUA*

CCUA	Référence	Titre	Date
A9006C		Contrat de défense	2012-07-16
B7500C		Marchandises excédentaires	2006-06-16
D2000C		Marquage	2007-11-30
D2001C		Etiquetage	2007-11-30
D9002C		Ensembles incomplets	2007-11-30
G1005C		Assurance - aucune exigence particulière	2016-01-28
D5545C		ISO 9001 :2008 Système de management de la qualité	2010-08-16
		Exigences (code de l'assurance de la qualité C	

6.7 Instructions d'expédition - destination et calendrier de livraison

1. L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP - rendu droits acquittés (... lieu de destination convenu). À moins d'indication contraire, la livraison doit se faire par le moyen le plus économique. Les frais d'expédition doivent être indiqués séparément dans la facture de l'entrepreneur. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des frais de livraison, de l'administration, des coûts et des risques de transport et du dédouanement, dont le paiement des droits de douane et des taxes applicables.
2. L'entrepreneur doit livrer les biens aux dépôts d'approvisionnement des Forces canadiennes (FC) sur rendez-vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre les rendez-vous pour la livraison en communiquant avec la Section du trafic des dépôts à l'endroit pertinent indiqué ci-après. Le destinataire peut refuser des livraisons lorsque des dispositions n'ont pas été prises au préalable.

6.8 Préparation de la livraison

L'entrepreneur doit préparer tous les articles pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer tous les articles à raison d'une (1) unité par paquet.

ANNEXE A

EXIGENCEANCE

Matériel nécessaire à l’évaluation de la Forme opérationnelle requise dans le cadre de l’emploi (FORCE) des Forces armées canadiennes

1.0 EXIGENCEANCE

1.1 OBJECTIF

Le ministère de la Défense nationale (MDN) requiert du matériel nécessaire à l’évaluation de la condition physique en vue de l’évaluation FORCE, qui est l’évaluation annuelle de la condition physique des membres des Forces armées canadiennes (FAC) fondée sur des normes minimales de condition physique établies en conformité avec les exigences opérationnelles justifiées dans le cadre de l’emploi des FAC.

1.2 CONTEXTE

L’évaluation FORCE reflète la norme minimale physique relative à l’emploi des FAC pour les tâches communes liées à la défense et à la sécurité, en conformité avec l’Universalité du service (US). L’évaluation FORCE est une épreuve de simulation composée des épreuves suivantes : Soulever des sacs de sable; Course-navette intermittente avec charge; Course précipitée sur 20 m; Traction de sacs de sable (20 m). Cliquez sur le lien ci-dessous pour consulter le manuel d’instruction afin de savoir ce à quoi l’équipement servira :

https://www.cfmws.com/en/AboutUs/PSP/DFIT/Fitness/FORCEprogram/Documents/FORCE%20Operations%20Manual%20EN_Jan%202015.pdf

1.3 PORTÉE

1.3.1 Le MDN requiert des troussees d’évaluation FORCE se composant de sacs de sable pouvant résister aux évaluations suivantes :

1.3.1.1.1 Laisser tomber :

Sacs de sable (pochette contenant 20 kg de sable de plage de grande qualité glissée à l’intérieur d’une housse) pouvant résister à 23 000 chutes d’une hauteur de 1,5 mètre.

1.3.1.1.2 Traîner :

Quatre sacs de sable (pochette intérieure remplie de 20 kg de sable de plage de grande qualité et glissée à l’intérieur d’une housse) attachés ensemble et auxquels on a ajouté un poids suffisant pour créer une force de traction de 33,6 kg, doivent pouvoir résister 1 000 fois au total (500 fois par côté) à une traction sur une surface de béton poli sur une distance de 20 m.

2.0 SPÉCIFICATIONS

2.1 Trousse d'évaluation FORCE

Chaque trousse d'évaluation FORCE doit comprendre ce qui suit :

- 2.1.1 Huit (8) housses extérieures, huit (8) pochettes intérieures pouvant contenir 20 kg de sable, six (6) mousquetons et une (1) courroie. Le sable n'est pas fourni par le fournisseur.

2.2 Fibre textile

- 2.2.1 Les sacs doivent être cousus avec une fibre textile noire 100 % nylon : 3 fils, d'au moins 700 deniers.

2.3 Type de couture

- 2.3.1 Les coutures de la housse extérieure et de la courroie doivent être conformes aux normes de l'ASTM D6193 (pratiques normales pour les points et coutures) et doivent être de type BSd-2, sauf pour les quatre épaisseurs du matériau du corps, qui doivent être cousues de la façon suivante : la première rangée de points relie les deux ou quatre épaisseurs du matériau du corps et la seconde rangée de points relie le biais au matériau du corps, près de la première rangée de points. Se reporter à l'image n° 1 figurant à l'annexe B.
- 2.3.2 La seconde rangée de points reliant le biais doit être faite de manière à donner une marge de couture d'au moins 40 mm (tolérance +/- 2 mm) pour assurer la stabilité de la couture. La distance entre la première et la seconde rangée de points ne doit pas être inférieure à 20 mm et supérieure à 22 mm. La résistance des coutures doit être d'au moins 86 kg (191 lbs).

2.4 Housse extérieure

La housse extérieure doit être confectionnée de la manière suivante :

- 2.4.1 Elle doit mesurer 71,1 cm sur 35,6 cm (tolérance +/- 2 mm) et être faite d'une toile à bâche noire de 0,52 mm d'épaisseur (tolérance +/- 0,03 mm) PVC 1000D. Se reporter à l'image n° 02 figurant à l'annexe B.
- 2.4.2 Il doit y avoir une poignée de sangle de 7,6 cm sur 35,6 cm (tolérance +/- 2 mm) de chaque côté de la housse extérieure, comme l'illustre l'image n° 03 figurant à l'annexe B. Les poignées doivent être faites de polyester noir (tissu utilisé pour les ceintures de sécurité) d'une résistance supérieure ou égale à 1 588 kg (3500 lbs). Les points de couture reliant la poignée à la housse extérieure doivent avoir un motif carré comme l'illustre l'image n° 04 à l'annexe B.

2.4.3 Quatre (4) boucles doivent être cousues sur la partie supérieure de la housse extérieure :

2.4.3.1 Elles doivent être faites de sangles en nylon de 2,5 cm sur 5 cm (tolérance +/-2 mm) pliées en deux (2) et la longueur définitive de chaque boucle doit être de 2,5 cm (tolérance +/-2 mm). Se reporter à l'image n° 05 figurant à l'annexe B;

2.4.3.2 La résistance à la traction des sangles de nylon doit être supérieure ou égale à une traction de 2 041 kg (4500 lbs);

2.4.3.3 La distance entre les deux boucles de chaque côté doit être de 12 cm (tolérance +/-2 mm). Se reporter à l'image n° 06 figurant à l'annexe B;

2.4.3.4 L'ouverture des boucles doit être suffisamment large pour laisser passer un mousqueton afin de fixer le sac lorsqu'il est attaché.

2.4.4 À titre de renfort, aux deux coins inférieurs de la housse extérieure, doivent être cousues :

2.4.4.1 Quatre (4) pièces triangulaires de polyester noir (tissu utilisé pour les ceintures de sécurité) de 5 cm (tolérance +/-2 mm), une (1) de chaque côté, de manière à former un triangle de 90°. Se reporter aux images n° 07a et 07b figurant à l'annexe B.

2.4.4.1.1 Deux (2) boucles doivent être cousues au sommet du triangle, une (1) de chaque côté :

- a) Chaque boucle doit être faite d'une sangle tubulaire de nylon de 10 cm sur 2,5 cm (tolérance +/-2 mm) pliée en deux (2) de manière à former une boucle au milieu. La longueur définitive de la boucle doit être de 5 cm (tolérance +/-2 mm). Se reporter à l'image n° 08 figurant à l'annexe B;
- b) La résistance à la traction des sangles tubulaires de nylon doit être supérieure ou égale à une traction de 1 588 kg (3500 lbs).
- c) L'ouverture de la boucle doit être suffisamment large pour laisser passer un mousqueton. Se reporter à l'image n° 09 figurant à l'annexe B;
- d) Pour tenir la boucle en place, trois (3) brides d'arrêt d'une longueur de 2,5 cm (tolérance +/-2 mm) doivent être cousues; la première bride d'arrêt doit être près du bord de la pièce triangulaire. La distance entre les brides d'arrêt doit être de 1 cm (tolérance +/-1 mm). Se reporter à l'image no 08 figurant à l'annexe B.

2.5 Pochette intérieure

La pochette intérieure doit être confectionnée de la manière suivante :

- 2.5.1 Elle doit être constituée d'un film transparent de polyuréthane thermoplastique d'une épaisseur de 0,2 mm (+/- 0,03 mm) et doit mesurer 81,3 cm sur 40,6 cm (tolérance +/-2 mm). Se reporter à l'image n° 10 figurant à l'annexe B;
- 2.5.2 Elle doit être soudée sur trois côtés. La ligne de soudure doit être 1 cm (+/- 1mm) de large. Se reporter à l'image n° 11 figurant à l'annexe B.

2.6 Courroie

La courroie doit être confectionnée de la manière suivante :

- 2.6.1 Elle doit être constituée d'une sangle de nylon de 300 cm sur 2,5 cm (tolérance +/-2 mm). Se reporter à l'image n° 12 figurant à l'annexe B;
- 2.6.2 La résistance à la traction des sangles de nylon doit être supérieure ou égale à une traction de 2 041 kg (4500 lbs);
- 2.6.3 La courroie doit être pliée de manière à former une boucle à chaque bout. Se reporter à l'image n° 12 figurant à l'annexe B;
- 2.6.4 L'ouverture des boucles doit être suffisamment large pour laisser passer un mousqueton;
- 2.6.5 Trois (3) brides d'arrêt d'une longueur de 2,5 cm (tolérance +/-1 mm) doivent être cousues sur les boucles. La distance entre les brides d'arrêt doit être de 1 cm (tolérance +/-1 mm). Les sangles doivent être pliées sur la longueur des trois brides d'arrêt. Se reporter à l'image n° 13 figurant à l'annexe B.

2.7 Mousqueton

Le mousqueton doit être confectionné de la manière suivante :

- 2.7.1 Il doit être 10,2 cm (tolérance +/- 2 mm) de long et 5,1 cm (tolérance +/- 2 mm) de large. Se reporter à l'image n° 14 figurant à l'annexe B;
- 2.7.2 Il doit être ovale et avoir un doigt droit;
- 2.7.3 Il doit être de couleur « aluminium poli » ou grise.
- 2.7.4 Il doit peser 50 g (tolérance +/- 0,25 g);

-
- 2.7.5 La résistance du mousqueton dans la position en doigt fermé doit être supérieure ou égale à 300 kg;
 - 2.7.6 L'ouverture du doigt doit être égale ou supérieure à 15 mm;
 - 2.7.7 La résistance minimale du mousqueton doit être de 20 kN (2 039 kg).

ANNEXE B

Conception du sac de sable

Image n° 01

Type de couture

Coutures BSd-2



Coutures 4 épaisseurs



Image n° 02

Dimensions de la housse extérieure

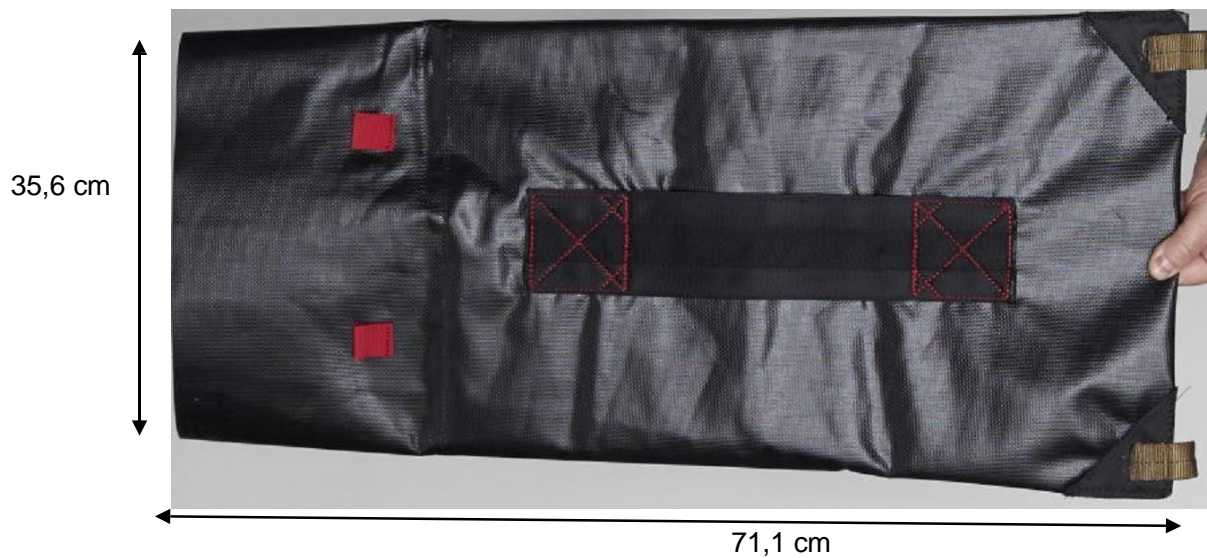


Image n° 03

Poignée de sangle (housse extérieure)



Image n° 04

Points de couture à motif carré de la poignée (housse extérieure)



Image n° 05

Partie supérieure (housse extérieure)

Dimensions des petites boucles

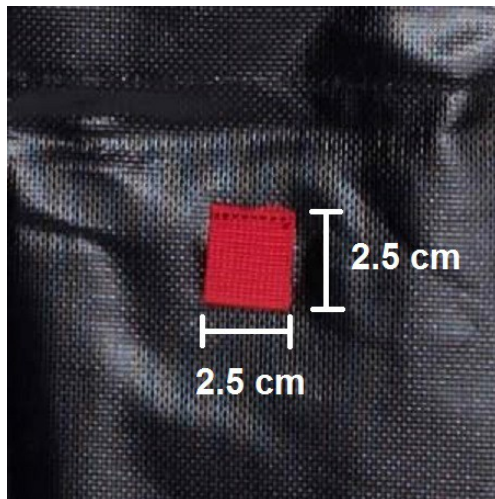


Image n° 06

Partie supérieure (housse extérieure)

4 petites boucles (2 chaque côté)



Image n° 07 a

Coins inférieurs de la housse extérieure (détails des triangles)



Image n° 07 b

Dimensions du triangle

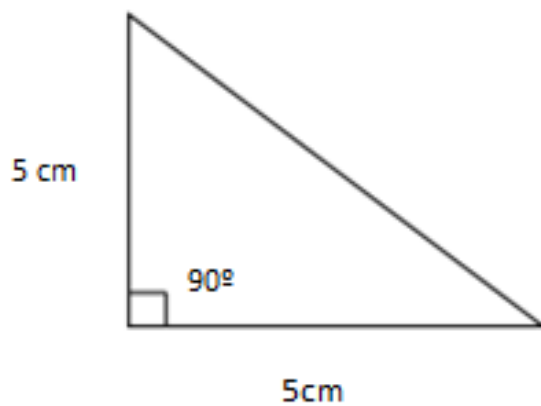


Image n° 08

Coins inférieurs (housse extérieure)

Gros plan du triangle

Trois brides d'arrêt

Distance entre les
brides d'arrêt



Image n° 09

Ouverture des boucles



Image n° 10

Dimensions de la pochette intérieure :



Image n° 11

Soudure (pochette intérieure)



Ligne de soudure 1 cm.

Image n° 12

Dimensions de la courroie et des boucles :

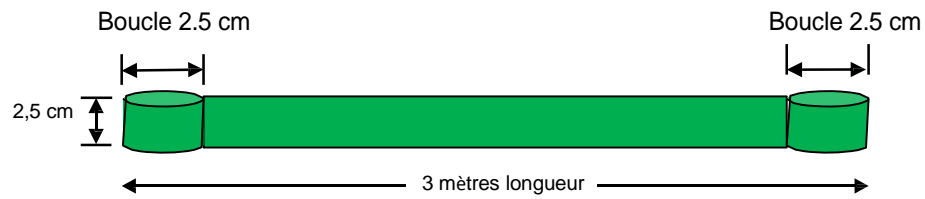


Image n° 13

Gros plan de la couture (courroie)

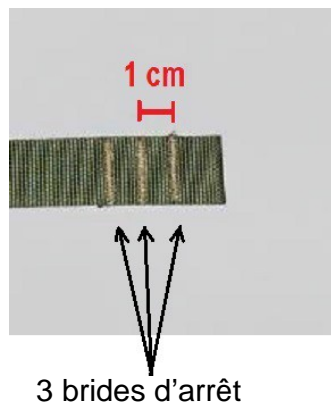


Image n° 14

Dimensions du mousqueton :



Annexe C Établissement des prix

Période initiale

- Année 1: La première année de l'offre à commande est la période à partir de la date de l'émission de l'offre à commande jusqu'au **(sera inséré par TPSGC)** inclusivement.
- Année 2: La deuxième année de l'offre à commande est la période à partir du **(sera inséré par TPSGC)** de l'émission de l'offre à commande jusqu'au **(sera inséré par TPSGC)** inclusivement.

Période prolongée

- Année 1: La première période prolongée de l'offre à commande est la période à partir du **(sera inséré par TPSGC)** jusqu'au **(sera inséré par TPSGC)** inclusivement.

Établissement des prix pour la période initiale et les périodes prolongées.

L'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes tel que décrit ci-dessous.

Note : Les présentes quantités estimatives sont des estimations à des fins d'évaluation seulement et ne représentent pas le besoin actuel du Canada.

Point de Livraison A			
Nouvelle-Écosse			
Période de l'offre a commandes	Quantité de trousseaux par commande subséquente	Prix unitaire ferme	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
première année	2-10	\$ _____	50
	11 ou plus	\$ _____	
deuxième année	2-10	\$ _____	25
	11 ou plus	\$ _____	
troisième année d'option	2-10	\$ _____	25
	11 ou plus	\$ _____	

Point de Livraison B			
<u>Terre-Neuve</u>			
Période de l’offre a commandes	Quantité de trousse par commande subséquente	Prix unitaire ferme	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
première année	2-10	\$ _____	10
	11 ou plus	\$ _____	
deuxième année	2-10	\$ _____	10
	11 ou plus	\$ _____	
1ière année d’option	2-10	\$ _____	10
	11 ou plus	\$ _____	

Point de Livraison C

Nouveau-Brunswick

Période de l’offre a commandes	Quantité de trousses par commandes subséquente	Prix unitaire ferme	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
première année	2-10	\$ _____	50
	11 ou plus	\$ _____	
deuxième année	2-10	\$ _____	25
	11 ou plus	\$ _____	
1ière année d’option	2-10	\$ _____	25
	11 ou plus	\$ _____	

Point de Livraison D

Québec

Période de l’offre a commandes	Quantité de trousse par commande subséquente	Prix unitaire ferme	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
première année	2-10	\$ _____	80
	11 ou plus	\$ _____	
deuxième année	2-10	\$ _____	75
	11 ou plus	\$ _____	
troisième année d’option	2-10	\$ _____	75
	11 ou plus	\$ _____	

Point de Livraison E

Ontario

Période de l’offre a commandes	Quantité de trousses par commande subséquente	Prix unitaire ferme	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
première année	2-10	\$ _____	85
	11 ou plus	\$ _____	
deuxième année	2-10	\$ _____	75
	11 ou plus	\$ _____	
troisième année d’option	2-10	\$ _____	75
	11 ou plus	\$ _____	

Point de Livraison F

Manitoba

Période de l’offre a commandes	Quantité de trousses par commande subséquente	Prix unitaire ferme	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
première année	2-10	\$ _____	30
	11 ou plus	\$ _____	
deuxième année	2-10	\$ _____	25
	11 ou plus	\$ _____	
troisième année d’option	2-10	\$ _____	25
	11 ou plus	\$ _____	

Point de Livraison G

Saskatchewan

Période de l’offre a commandes	Quantité de trousses par commande subséquente	Prix unitaire ferme	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
première année	2-10	\$ _____	25
	11 ou plus	\$ _____	
deuxième année	2-10	\$ _____	20
	11 ou plus	\$ _____	
1ière année d’option	2-10	\$ _____	20
	11 ou plus	\$ _____	

Point de Livraison H

Alberta

Période de l’offre a commandes	Quantité de trousse par commande subséquente	Prix unitaire ferme	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
première année	2-10	\$ _____	85
	11 ou plus	\$ _____	
deuxième année	2-10	\$ _____	75
	11 ou plus	\$ _____	
1ière année d’option	2-10	\$ _____	75
	11 ou plus	\$ _____	

Point de Livraison I

Colombie-Britannique

Période de l’offre a commandes	Quantité de trousses par commande subséquente	Prix unitaire ferme	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
première année	2-10	\$ _____	75
	11 ou plus	\$ _____	
deuxième année	2-10	\$ _____	60
	11 ou plus	\$ _____	
1ière année d’option	2-10	\$ _____	60
	11 ou plus	\$ _____	

Point de Livraison J

Territoires du Nord-Ouest

Période de l’offre a commandes	Quantité de trousses par commande subséquente	Prix unitaire ferme	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
première année	2-10	\$ _____	10
	11 ou plus	\$ _____	
deuxième année	2-10	\$ _____	10
	11 ou plus	\$ _____	
1ière année d’option	2-10	\$ _____	10
	11 ou plus	\$ _____	

Point de Livraison K

l’île du Prince-Édouard

Période de l’offre a commandes	Quantité de trousses par commande subséquente	Prix unitaire ferme	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
première année	2-10	\$ _____	3
	11 ou plus	\$ _____	
deuxième année	2-10	\$ _____	3
	11 ou plus	\$ _____	
1ière année d’option	2-10	\$ _____	3
	11 ou plus	\$ _____	

Annexe D
Adresses de livraison par province (Point)

NOUVELLE-ÉCOSSE (POINT A)				
Nom	Adresse	Ville	Province	Code postal
143 Airfield Engineering Flight Lunenburg	PO BOX 110 Station Main	Bridgewater	NS	B4V 2W8
144 Airfield Engineering Flight Pictou County	PO Box 1749 Station Main	Pictou	NS	B0K 1H0
1st (Halifax-Dartmouth) Field Artillery Regiment (RCA)	5674 Cunard Street	Halifax	NS	B3K 1C7
1st Battalion, The Nova Scotia Highlanders	126 Willow Street	Truro	NS	B2N 4Z6
2nd Battalion The Nova Scotia Highlanders (Cape Breton)	1 Desbarres Street Victoria Park	Sydney	NS	B1P 6Z2
3 Intelligence Company	1556 Brunswick Street	Halifax	NS	B3J 2G2
33 (Halifax) Field Ambulance	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
33 (Halifax) Service Battalion	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
35 (Sydney) Field Ambulance	Victoria Park, Garrison Rd 10	Sydney	NS	B1P 6Z2
35 (Sydney) Service Battalion	Victoria Park, Garrison Rd 10	Sydney	NS	B1P 6Z2
36 CBG HQ Halifax	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
45th Field Engineer Squadron	1 Desbarres Street	Sydney	NS	B1P 6Z2
72 Communication Group Headquarters	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
725 (Glace Bay) Communication Squadron	76 Sterling Road	Glace Bay	NS	B1A 5T8
723 (Halifax) Communication Squadron	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
84th Independent Field Battery (RCA)	82 Parade Street Yarmouth NS	Yarmouth	NS	B5A 4B3
A Company, 1st Battalion The Nova Scotia Highlanders (North)	124 Kempt Street	New Glasgow	NS	B2H 4L8
Air Reserve Flight Greenwood	PO BOX 5000 Station Main	Greenwood	NS	B0P 1N0
Air Reserve Flight Shearwater	PO Box 5000 Station Main	Shearwater	NS	B0J 3A0
B Company, 1st Battalion, The Nova Scotia Highlanders (North)	GD Station Main	Springhill	NS	B0M 1X0
B Company, The West Nova Scotia Regiment	PO Box 1058 Station Main	Windsor	NS	B0N 2T0
D Company, 1st Battalion, The Nova Scotia Highlanders (North)	36 Acadia Street	Amherst	NS	B4H 3L7
D Coy - The West Nova Scotia Regiment	PO Box 368 Sation Main	Middleton	NS	B0S 1P0
E Company, 1st Battalion, The Nova Scotia Highlanders (North)	PO Box 999 Sation Main	Pictou	NS	B0K 1H0
Fifth Maritime Operations Group HQ	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
Her Majesty's Canadian Ship GLACE BAY	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
Her Majesty's Canadian Ship GOOSE BAY	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
Her Majesty's Canadian Ship KINGSTON	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
Her Majesty's Canadian Ship MONCTON	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5

Her Majesty's Canadian Ship SCOTIAN	2111 Upper Water Street	Halifax	NS	B3K 5X5
Her Majesty's Canadian Ship SHAWINIGAN	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
Her Majesty's Canadian Ship SUMMERSIDE	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
Land Force Atlantic Area Headquarters	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
Maritime Forces Atlantic Headquarters	PO Box 99000 Station Forces	Halifax	NS	B3K 5X5
Princess Louise's Fusiliers	5674 Cunard Street	Halifax	NS	B3K 5X5
The West Nova Scotia Regiment	Bldg 209, Camp Aldershot	Kentville	NS	B4N 4H8
TERRE-NEUVE (POINT B)				
Nom	Adresse	Ville	Province	Code postal
1st Battalion, The Royal Newfoundland Regiment	PO Box 2028	St John's	NL	A1C 6B5
2nd Battalion The Royal Newfoundland Regiment	PO Box 958	Corner Brook	NL	A2H 6J3
36 (Newfoundland) Service Battalion	PO Box 2028	St John's	NL	A1C 6B5
56 Field Engineer Squadron	PO Box 2028 Station C	St John's	NL	A1C 6B5
728 (St John's) Communication Squadron	PO Box 2028 Station C	St John's	NL	A1C 6B5
91 Airfield Engineer Flight Gander	PO Box 288 Station Main	Gander	NL	A1W 1W6
Air Reserve Flight Detachment Torbay	PO Box 2028	St John's	NL	A1C 6B5
Air Reserve Flight Gander	PO Box 6000 Station Main	Gander	NL	A1V 1X1
Air Reserve Flight Goose Bay	PO Box 7002 Station A	Happy Valley-Goose	NL	A0P 1S0
B Company 2nd Battalion RNFLDR	PO Box 497 Station Main	Grand Falls	NL	A2A 2J9
C Company 2nd Battalion RNFLDR	PO Box 411 Station Main	Stephenville	NL	A2N 2Z5
Her Majesty's Canadian Ship CABOT	220 Southside Road, Pier 27	St John's	NL	A1C 6B6
NOUVEAU-BRUNSWICK (POINT C)				
Nom	Adresse	Ville	Province	Code postal
1er Bataillon, The Royal New Brunswick Regiment (Carleton and York)	PR succ. A	Fredericton	NB	E3B 4Y1
2e Bataillon, The Royal New Brunswick Regiment (North Shore)	1820, avenue King	Bathurst	NB	E2A 4Z7
31e Bataillon des services (Saint John)	60, avenue Broadview	Saint John	NB	E2L 5C5
37 GBC QG Moncton	C.P. 6100, succ. LCD 1	Moncton	NB	E1C 9L4
3e Régiment d'artillerie (RCA)	60, avenue Broadview	Saint John	NB	E2L 5C5
403e Escadron d'entraînement opérationnel d'hélicoptères	C.P. 17000, succ. Forces	Oromocto	NB	E2V 4J5
722e Escadron des communications (Saint John)	60, avenue Broadview	Saint John	NB	E2L 5C5
89e Batterie, 3e Régiment d'artillerie de campagne, RCA	C.P. 1660	Woodstock	NB	E0J 2B0
8th Canadian Hussars (Princess Louise's)	C.P. 6100	Moncton	NB	E1C 9L4
Compagnie A, 1er Bataillon, The Royal New Brunswick Regiment (Carleton & York)	38, rue Court	Edmunston	NB	E3V 1S4
Compagnie A, 2e Bataillon, The Royal New Brunswick Regiment (Rive Nord)	305, rue George	Newcastle	NB	E1V 2R5

Escadron A, 8th Canadian Hussars (Princess Louise's)	C.P. 17000, succ. Forces	Oromocto	NB	E2V 4J5
Escadron B, 8th Canadian Hussars (Princess Louise's)	9, prom. Leonard	Sussex	NB	E4E 2P8
Compagnie C, 2e Bataillon, The Royal New Brunswick Regiment (Rive nord)	169, rue Water	Campbellton	NB	E3N 1B5
Navire canadien de Sa Majesté Brunswicker	160, prom. Chesley, C.P. 668	Saint John	NB	E2L 4A5
Centre d'instruction de la 5e Division du Canada	C.P. 17000, succ. Forces	Oromocto	NB	E2V 4J5
QUÉBEC (POINT D)				
Nom	Adresse	Ville	Province	Code postal
10e Escadron de génie du Canada	805, avenue Laurier	Québec	QC	G1R 2L3
12e Régiment blindé du Canada (Milice)	574, rue Saint-François Xavier	Trois-Rivières	QC	G9A 5H5
2e Régiment d'artillerie de campagne (ARC)	4185, chemin de la Côte-des-Neiges	Montréal	QC	H3H 1X2
34e Régiment du génie de combat	3, avenue Hillside	Westmount	QC	H3Z 1V8
430e Escadron tactique d'hélicoptères Valcartier	C.P. 1000, succ. Forces	Courcellette	QC	G0A 4Z0
438e Escadron tactique d'hélicoptères Saint-Hubert	C.P. 100, succ. Bureau-Chef	Richelain	QC	J0J 1R0
4e Bataillon, Royal 22e Régiment (Chateauguay)	2100, boulevard le Carrefour	Laval	QC	H7S 2M7
4e Compagnie du renseignement	C.P. 4000, succ. K	Montréal	QC	H1N 3R9
51e Ambulance de campagne (Montréal)	C.P. 4000, succ. K	Montréal	QC	H2T 1Z6
51e Bataillon des services (Montréal)	BFC Montréal	Richelain	QC	J0J 1R0
52e Ambulance de campagne (Sherbrooke)	315, rue Williams	Sherbrooke	QC	J1H 4E8
55e Ambulance de campagne (Québec)	1020, rue Vincent-Massey	Québec	QC	G1N 1M8
55e Bataillon des services du Canada	1020, rue Vincent-Massey	Québec	QC	G1N 1M8
55e Peloton de police militaire	1020, rue Vincent-Massey	Québec	QC	G1N 1M8
58e Batterie d'artillerie de campagne, 6e Régiment d'artillerie de campagne	C.P. 1000, succ. Forces	Courcellette	QC	G0A 4Z0
59e Batterie d'artillerie de campagne, 6e Régiment (CRAC)	194, avenue de la Gare	Montmagny	QC	G5V 2T6
62e Régiment d'artillerie de campagne (ARC)	5315, boulevard Royal	Shawinigan	QC	G9N 8G6
6e Bataillon, Royal 22e Régiment	2155, boulevard Laframboise	St-Hyacinthe	QC	J2S 4X5
6e Régiment d'artillerie de campagne (ARC)	10, rue de l'Arsenal	Lévis	QC	G6V 4P7
712e Escadron des communications (Montréal)	4625, rue Sainte-Catherine Ouest	Westmount	QC	H3Z 1S4
713e Régiment des communications (Beauport)	101, rue du Manège	Beauport	QC	G1E 5G8
714e Escadron des communications (Sherbrooke)	64, rue Belvédère Sud	Sherbrooke	QC	J1H 4B4
34e Régiment du génie de combat	97, rue Perreault Est	Rouyn-Noranda	QC	J9X 3C3
Escadron B, The Royal Canadian Hussars (Montréal)	4185, chemin de la Côte-des-Neiges	Montréal	QC	H3H 1X2
Centre d'instruction du secteur du Québec de la Force Terrestre	C.P. 1000, succ. Forces	Courcellette	QC	G0A 4Z0
Compagnie A, Le Régiment de la Chaudière	C.P. 1060	Beauceville	QC	G0S 1A0
Compagnie A, Les fusiliers du St-Laurent	327, boulevard Thériault	Rivière du Loup	QC	G5R 5E4

Compagnie B, 6e Bataillon Royal 22e Régiment	250, rue Saint-Louis	Drummondville	QC	J2B 5W8
Compagnie B, Le Régiment de la Chaudière	5828, rue Richelieu	Lac-Mégantic	QC	G6B 2S4
Compagnie C, Les Fusiliers du St-Laurent	374, avenue Saint-Jérôme	Matane	QC	G4W 3B2
Escadrille de la Réserve aérienne Bagotville	C.P. 5000, succ. Bureau-Chef	Alouette	QC	G0V 1A0
Le Régiment de Hull	188, boulevard Alexandre-Taché	Hull	QC	J8Y 3L5
Le Régiment de la Chaudière	10, rue de l'Arsenal	Lévis	QC	G6V 4P7
Le Régiment de Maisonneuve	691, rue Cathcart	Montréal	QC	H3B 3H8
Le Régiment du Saguenay	2578, chemin de la Réserve	Chicoutimi	QC	G7H 5B3
Les Fusiliers de Sherbrooke	64, rue Belvédère Sud	Sherbrooke	QC	J1H 4B4
Les Fusiliers du St-Laurent	65, rue Saint-Jean-Baptiste Est	Rimouski	QC	G5L 1Y5
Les Fusiliers Mont-Royal	3721, avenue Henri-Julien	Montréal	QC	H2X 3H8
Les Voltigeurs de Québec	805, avenue Laurier	Québec	QC	G1R 2L3
Quartier général de la Réserve navale	C.P. 1000, succ. Forces	Courcellette	QC	G0A 4Z0
Navire canadien de Sa Majesté Champplain	C.P. 5000, succ. Bureau-Chef	Alouette	QC	G0V 1A0
Navire canadien de Sa Majesté D'Iberville	84, montée Industrielle	Rimouski	QC	G5M 1B1
Navire canadien de Sa Majesté Donnacona	2055, rue Drummond	Montréal	QC	H3G 1W6
Navire canadien de Sa Majesté Jolliet	366, rue Arnaud	Sept-Îles	QC	G4R 3A7
Navire canadien de Sa Majesté Montcalm	C.P. 1000, succ. Forces	Courcellette	QC	G0A 4Z0
Navire canadien de Sa Majesté Radisson	1000, chemin de l'Île-Saint-Christophe	Trois-Rivières	QC	G9A 5C9
QG 34 GBC Montréal	C.P. 600, succ. K	Montréal	QC	H1N 3R2
QG 35 GBC Québec	3, côte de la Citadelle	Québec	QC	G1R 4P3
Quartier général du 71e Groupe des communications	C.P. 600, succ. K	Montréal	QC	H1N 3R2
Quartier général du Secteur du Québec de la Force terrestre	C.P. 600, succ. K	Montréal	QC	H1N 3R2
The Black Watch (Royal Highland Regiment) of Canada	2067, rue de Bleury	Montréal	QC	H3A 2K2
The Canadian Grenadier Guards	4171, avenue de l'Esplanade	Montréal	QC	H2W 1S9
The Royal Canadian Hussars (Montréal)	4185, chemin de la Côte-des-Neiges	Montréal	QC	H3H 1X2
The Royal Montreal Regiment	4625, rue Sainte-Catherine Ouest	Montréal	QC	H3Z 1S4
The Sherbrooke Hussars	315, rue Williams	Sherbrooke	QC	J1H 4E8
ONTARIO (POINT E)				
Nom	Adresse	Ville	Province	Code postal
10th Field Battery 56th Field Artillery Regiment (RCA)	Lake St Armoury, 81 Lake Street	St Catharines	ON	L2R 5X3
116th Independent Field Battery (RCA)	800-11th Ave. N. Kenora ON	Kenora	ON	P9N 3W9
11th Field Battery (Hamilton-Wentworth)	7 Wyndham Street South	Guelph	ON	N1H 4C4
11th Field Artillery Regiment (RCA)	7 Wyndham Street South	Guelph	ON	N1H 4C4

18 (Thunder Bay) Field Ambulance	317 Park Avenue	Thunder Bay	ON	P7B 1C7
18 (Thunder Bay) Service Battalion	317 Park Avenue	Thunder Bay	ON	P7B 1C7
1st Air Defence Regiment (Lanark & Renfrew Scottish) RCA	177 Victoria Street	Pembroke	ON	K8A 4K2
1st Hussars (RCAC)	650 Elizabeth Street	London	ON	N5Y 4T7
2 Intelligence Company	4900 Yonge Street, Suite 603	Willowdale	ON	M2N 6A4
7e Compagnie du renseignement	4, prom. Queen-Elizabeth	Ottawa	ON	K1A 0K2
21 (Windsor) Service Battalion	37 University Avenue East	Windsor	ON	N9A 6N4
22 (London) Service Battalion	Wolseley Barracks	London	ON	N5Y 4T7
23 (Hamilton) Field Ambulance	650 Catherine Street North	Hamilton	ON	L8L 4V7
23 (Hamilton) Service Battalion	Catherine St. Docks, 200 James St N	Hamilton	ON	L8L 4V7
25 (Toronto) Field Ambulance	130 Queen Street East	Toronto	ON	M5A 1R9
25 (Toronto) Service Battalion	3621 Dufferin Street	North York	ON	M3K 1N5
26 (North Bay) Service Battalion	540 Chippewa Street West	North Bay	ON	P1B 8G6
28e Ambulance de campagne (Ottawa)	1745, promende Alta Vista	Ottawa	ON	K1A 0K6
28e Bataillon des services (Ottawa)	2100, chemin Walkley	Ottawa	ON	K1A 0K2
2nd Battalion, The Irish Regiment of Canada	333 Riverside Drive	Sudbury	ON	P3E 1H5
2nd Field Engineer Regiment	40 Woodhead Crescent	North York	ON	M3M 2Z5
30e Régiment d'artillerie de campagne, ARC	CRFC lac Dow	Ottawa	ON	K1A 0K2
31 Canadian Engineer Regiment (The Elgins)	40 Wilson Avenue	St. Thomas	ON	N5R 3R2
31 CBG HQ London	650 Elizabeth Street	London	ON	N5Y 4T7
32 CBG HQ Toronto	40 Woodhead Crescent	Toronto	ON	M3M 2Z5
QG 33 GBC Ottawa	101, promenade du Colonel-By	Ottawa	ON	K1A 0K2
3e Escadron de génie (M)	2100, chemin Walkley	Ottawa	ON	K1G 3V3
400 Tactical Helicopter Squadron Borden	PO Box 1000 Station Main	Borden	ON	L0M 1C0
427 Tactical Helicopter Squadron Petawawa	PO Box 9999 Station Main	Petawawa	ON	K8H 2X3
48th Highlanders of Canada	130 Queen Street East	Toronto	ON	M5A 1R9
49th Field Artillery Regiment (RCA)	375 Pine Street	Sault Sainte-Marie	ON	P6A 5L8
4th Battalion, The Royal Canadian Regiment	750 Elizabeth Street	London	ON	N5Y 4T7
56th Field Artillery Regiment (RCA)	18 Brant Avenue	Brantford	ON	N3T 3G5
69th Field Battery 56 Field Artillery Regiment (RCA)	101 Robinson Street	Simcoe	ON	N3Y 1W7
70 Communication Group Headquarters	PO Box 17000 Station Forces	Kingston	ON	K7K 5L0
700 (Borden) Communication Squadron	PO Box 1000 Sation Main	Borden	ON	LOM 1C0
705 (Hamilton) Communication Squadron	200 James Street North	Hamilton	ON	L8R 2L1
709 (Toronto) Communication Regiment	660 Fleet Street West	Toronto	ON	M5V 1A9

736 (Thunder Bay) Communication Squadron	317 Park Avenue	Thunder Bay	ON	P7B 1C7
763e Régiment des communications (Ottawa)	2100, chemin Walkley	Ottawa	ON	K1G 3V3
7th Toronto Regiment (RCA)	130 Queen Street East	Toronto	ON	M5A 1R9
A Company Hasting And Prince Edward Regiment	187 Pinnacle Street	Belleville	ON	K8N 3A5
A Company The Lorne Scots (P, D & H Regiment)	90 Thomas Street	Oakville	ON	L6J 3A6
A Company, The Royal Highland Fusiliers of Canada	1 Valour Place	Cambridge	ON	N1R 3P1
A Squadron, The Queen's York Rangers (RCAC)	138 Lamont Street	Aurora	ON	L4G 1V7
Air Flight North Bay	22 Wing, GD STN MAIN	Hornell Heights	ON	P0H 1P0
Escadrille de renfort de la Réserve aérienne Ottawa	101, promenade du Colonel-By	Ottawa	ON	K1A 0K2
Air Reserve Flight Borden	CFB Borden, PO Box 1000 Station Main	Borden	ON	L0M 1C0
Air Reserve Flight Trenton	PO Box 1000 Station Forces	Astra	ON	K0K 3W0
B Company The Algonquin Regiment	PO Box 1121	Timmins	ON	P4N 7H9
B Company The Hastings and Prince Edward Regiment	220 Murray Street	Peterborough	ON	K9H 2S8
B Company, The Grey and Simcoe Foresters	37 Parkside Drive	Barrie	ON	L4N 1W8
B Company, The Royal Highland Fusiliers of Canada	330 Gage Avenue	Kitchener	ON	N2M 5C9
C Company The Lorne Scots (P, D and H Regiment)	91 Todd Road	Georgetown	ON	L7G 4R8
C Company, The Essex and Kent Scottish Regiment	50 William Street North	Chatham	ON	N7M 4L2
C Squadron 1st Hussars (R C A C)	574 Confederation Street	Sarnia	ON	N7T 2C3
Governor General's Foot Guards	2, promenade Queen-Elizabeth	Ottawa	ON	K1A 0K2
Navire canadien de Sa Majesté Carleton	CRFC lac Dow, Bâtiment 1	Ottawa	ON	K1A 0K2
Her Majesty's Canadian Ship CATARAQUI	24 Duty Drive	Kingston	ON	K7K 7B4
Her Majesty's Canadian Ship GRIFFON	125 North Algoma Street	Thunder Bay	ON	P7A 4Z5
Her Majesty's Canadian Ship HUNTER	960 Ouellette Avenue	Windsor	ON	N9A 1C6
Her Majesty's Canadian Ship PREVOST	19 Becher Street	London	ON	N6C 1A4
Her Majesty's Canadian Ship STAR	650 Catherine Street North	Hamilton	ON	L8L 4V7
Her Majesty's Canadian Ship YORK	659 Lake Shore Boulevard West	Toronto	ON	M5V 1A7
Land Force Central Area Headquarters	5775 Yonge Street	North York	ON	M2M 4J1
Land Force Central Area Training Centre	RR 1 Station Main	Meaford	ON	N4L 1W5
Maintenance Company 26 Service Battalion (North Bay)	PO Box 309	Sault Sainte-Marie	ON	P6A 5L8
772 Electronic Warfare Squadron Kingston	PO Box 17000 Station Forces	Kingston	ON	K7K 5L0
Stormont, Dundas, and Glengarry Highlanders	505 4th Street East	Cornwall	ON	K6H 2J8
T Company 4 RCR (London and Oxford Fusiliers)	80 Waterloo Street South	Stratford	ON	N5A 6S7
The Algonquin Regiment	540 Chippewa Street West	North Bay	ON	P1B 8G6
The Argyll and Sutherland Highlanders of Canada (Princess Louise's)	200 James Street North	Hamilton	ON	L8R 2L1

The Brockville Rifles	144 King St. East	Brockville	ON	K6V 1C2
The Cameron Highlanders of Ottawa	2, promenade Queen-Elizabeth	Ottawa	ON	K1A 0K2
Garde de cérémonie	4, promenade Queen-Elizabeth	Ottawa	ON	K1A 0K2
The Essex and Kent Scottish Regiment	37 University Avenue E.	Windsor	ON	N9A 6N4
The Governor General's Horse Guards	3621 Dufferin Street	North York	ON	M3K 1N5
The Grey and Simcoe Foresters	858 10th Street East	Owen Sound	ON	N4K 1T4
The Hastings and Prince Edward Regiment	187 Pinnacle Street	Belleville	ON	K8N 3A5
The Lake Superior Scottish Regiment	317 Park Avenue	Thunder Bay	ON	P7B 1C7
The Lincoln and Welland Regiment	81 Lake Street	St Catharines	ON	L2R 5X3
The Lorne Scots (Peel, Dufferin and Halton Regiment)	2 Chapel Street	Brampton	ON	L6W 2H1
The Ontario Regiment (RCAC)	53 Simcoe Street North	Oshawa	ON	L1G 4R9
The Princess of Wales' Own Regiment	100 Montreal Street	Kingston	ON	K7K 3E8
The Queen's Own Rifles of Canada	317 Park Avenue	Toronto	ON	M5A 1R9
The Queen's York Rangers (RCAC)	81 Lake Street	Toronto	ON	M5V 1A9
The Royal Hamilton Light Infantry (Wentworth Regiment)	200 James Street North	Hamilton	ON	L8R 2L1
The Royal Highland Fusiliers of Canada	1 Valour Place	Cambridge	ON	N1R 3P1
The Royal Regiment of Canada	660 Fleet Street West	Toronto	ON	M5V 1A9
The Toronto Scottish Regiment (Queen Elizabeth the Queen Mother's Own)	660 Fleet Street West	Toronto	ON	M5V 1A9
The Windsor Regiment (RCAC)	37 University Ave. E.	Windsor	ON	N9A 6N4
MANITOBA (POINT F)				
Nom	Adresse	Ville	Province	Code postal
1 Canadian Air Division HQ Winnipeg	RR 2 Stn Main	Winnipeg	MB	R3J 3Y5
13th Field Battery 26 Field Artillery Regiment (RCA)	143 - 2nd Street North East	Portage La Prairie	MB	R1N 1S1
17 (Winnipeg) Field Ambulance	969 St Matthews Avenue	Winnipeg	MB	R3G 0J7
17 (Winnipeg) Service Battalion	969 St Matthews Avenue	Winnipeg	MB	R3G 0J7
26th Field Artillery Regiment (RCA)	1116 Victoria Avenue	Brandon	MB	R7A 1B2
38 CBG HQ Winnipeg	PO Box 17000 Station Forces	Winnipeg	MB	R3J 3Y5
402 Squadron Winnipeg	PO Box 17000 Station Forces	Winnipeg	MB	R3J 3Y5
6 Intelligence Company Winnipeg Detachment	PO Box 17000 Station Forces	Winnipeg	MB	R3J 3Y5
735 (Winnipeg) Communication Regiment	PO Box 17000 Station Forces	Winnipeg	MB	R3J 3Y5
Air Reserve Flight Winnipeg	PO Box 17000 Station Forces	Winnipeg	MB	R3J 3Y5
Her Majesty's Canadian Ship CHIPPAWA	51 Navy Way	Winnipeg	MB	R3C 4J7
The Fort Garry Horse	551 Machray Avenue	Winnipeg	MB	R2W 1A8
The Queen's Own Cameron Highlanders of Canada	969 St Matthews Avenue	Winnipeg	MB	R3G 0J7

The Royal Winnipeg Rifles	969 St Matthews Avenue	Winnipeg	MB	R3G 0J7
SASKATCHEWAN (POINT G)				
Nom	Adresse	Ville	Province	Code postal
10th Field Artillery Regiment (RCA)	1600 Elphinstone Street	Regina	SK	S4T 3N1
16 (Regina) Field Ambulance	1600 Elphinstone Street	Regina	SK	S4T 3N1
16 (Regina) Field Ambulance Detachment Saskatoon	930 Idylwyld Drive	Saskatoon	SK	S7L 0Z6
16 (Saskatchewan) Service Battalion	1600 Elphinstone Street	Regina	SK	S4T 3N1
16 (Saskatchewan) Service Battalion Detachment	930 Idylwyld Drive	Saskatoon	SK	S7L 0Z6
64th Field Battery 10 Field Artillery Regiment (RCA)	56 - 1st Avenue	Yorktown	SK	S3N 1J5
734 (Regina) Communication Squadron	2800 Broad Street	Regina	SK	S4P 4K6
737 (Saskatoon) Communication Squadron	2321 Hanselman Avenue	Saskatoon	SK	S7L 5Z3
Air Reserve Flight Moose Jaw	PO Box 5000 Station Main	Moose Jaw	SK	S6H 7Z8
B Company The North Saskatchewan Regiment	PO Box 490	Prince Albert	SK	S6W 5R8
Her Majesty's Canadian Ship QUEEN	2800 Broad Street	Regina	SK	S4P 4K6
Her Majesty's Canadian Ship UNICORN	405 - 24th Street East	Saskatoon	SK	S7K 0K7
The North Saskatchewan Regiment	930 Idylwyld Drive	Saskatoon	SK	S7L 0Z6
The Royal Regina Rifles	1600 Elphinstone Street	Regina	SK	S4T 3N1
The Saskatchewan Dragoons	1215 Main Street North	Moose Jaw	SK	S6H 6M3
ALBERTA (POINT H)				
Nom	Adresse	Ville	Province	Code postal
14 (Calgary) Service Battalion	38 Avenue North East, Suite 1227	Calgary	AB	T2E 6M2
15 (Edmonton) Field Ambulance	PO Box 10500 Station Forces	Edmonton	AB	T5J 4J5
15 (Edmonton) Field Ambulance Detachment Calgary	11th Street South West, Suite 801	Calgary	AB	T2P 2C4
15 (Edmonton) Service Battalion	Bldg H9, Greisbach, 108 street and 144 Avenue	Edmonton	AB	T5J 4J5
18th Air Defence Regiment (RCA)	337 Stubb Ross Rd. Lethbridge, AB T1K 7N3	Lethbridge	AB	T1K 7N3
20th Field Artillery Regiment (RCA)	PO Box 10500 Station Forces	Edmonton	AB	T5J 4J5
33 Field Engineer Squadron	38 Avenue North East, Suite 1227	Calgary	AB	T2E 6M2
408 Tactical Helicopter Squadron Edmonton	PO BOX 10500 Station Forces	Edmonton	AB	T5J 4J5
41 CBG HQ Calgary	4225 Crowchild Trail South West	Calgary	AB	T3E 1T8
6 Intelligence Company	PO Box 10500 Station Forces	Edmonton	AB	T5J 4J5
73 Communication Group Headquarters	Bldg 240, Lancaster Park	Edmonton	AB	T5J 4J5
745 (Edmonton) Communication Squadron	PO Box 10500 Stn Forces	Edmonton	AB	T5J 4J5
746 (Calgary) Communication Squadron	24 St. South West, suite 1820	Calgary	AB	T2T 0G6
749 (Red Deer) Communication Squadron	55th Street, Suite 4402	Red Deer	AB	T4N 2H1

78th Field Battery 20 Field Artillery Regiment (RCA)	55th Street, Suite 4402	Red Deer	AB	T4N 2H1
8th Field Engineer Regiment	PO Box 10500 Station Forces	Edmonton	AB	T5J 4J5
Air Reserve Flight Cold Lake	PO Box 6550 Station Forces	Cold Lake	AB	T9M 2C6
B Squadron South Alberta Light Horse	PO Box 10500 Station Forces	Edmonton	AB	T5J 4J5
Her Majesty's Canadian Ship NONSUCH	11807 Kingsway Avenue	Edmonton	AB	T5G 2W5
Her Majesty's Canadian Ship TECUMSEH	24th Street South West, Suite, 1820	Calgary	AB	T2T 0G6
Land Force Western Area Headquarters	152 Avenue North West, Suite 10305	Edmonton	AB	T5E 2S2
Land Force Western Area Training Centre	3 Cdn Div TC Wainwright, General Delivery	Denwood	AB	T0B 1B0
The Calgary Highlanders	11 Street South West, Suiet 801	Calgary	AB	T2P 2C4
The King's Own Calgary Regiment	11 Street South West, Suite 801	Calgary	AB	T2P 2C4
The Loyal Edmonton Regiment (4 PPCLI)	PO Box 10500 Station Forces	Edmonton	AB	T5J 4J5
The South Alberta Light Horse (RCAC)	120 Cuyler Road South East	Medicine Hat	AB	T1B 3M4
COLOMBIE-BRITANNIQUE (POINT I)				
Nom	Adresse	Ville	Province	Code postal
11 (Victoria) Field Ambulance	724 Vanalman Avenue	Victoria	BC	V8Z 3B5
11 Service Battalion (Victoria)	724 Vanalman Avenue	Victoria	BC	V8Z 3B5
12 (Vancouver) Field Ambulance	4050 4th Avenue West	Vancouver	BC	V6R 1P6
12 Service Battalion (Vancouver)	5500 No. 4 Road.	Richmond	BC	V6X 3L5
15th Field Artillery Regiment (RCA)	2025 West 11th Avenue	Vancouver	BC	V6J 2C7
192 Airfield Engineer Flight Abbotsford	2272 Windsor Street	Abbotsford	BC	V2S 5W6
39 CBG HQ Vancouver	4050 4th Avenue West	Vancouver	BC	V6R 1P6
443 Maritime Helicopter Squadron Esquimalt	Building 11 Kittyhawk Road Sinney	Victoria	BC	V8L 5B6
44th Field Engineer Squadron	1990 7th Avenue	Trail	BC	V1R 3C3
5th (BC) Field Regiment (RCA)	715 Bay Street	Victoria	BC	V8T 1R1
6 Intelligence Company Vancouver Detachment	4050 4th Avenue West	Vancouver	BC	V6R 1P6
6th Field Engineer Squadron (M)	1513 Forbes Avenue	North Vancouver	BC	V7M 2Y4
74 Communication Group Headquarters	PO Box 17000 Station Forces	Victoria	BC	V9A 7N2
741 (Victoria) Communication Squadron	PO Box 17000 Station Forces	Victoria	BC	V9A 7N2
744 (Vancouver) Communication Regiment	4050 4th Avenue West	Vancouver	BC	V6R 1P6
748 (Nanaimo) Communication Squadron	General Delivery, Station "A"	Nanaimo	BC	V9R 5J9
A Squadron, The British Columbia Dragoons	General Delivery, Station Main	Vernon	BC	V1T 6L9
Air Reserve Flight Comox	PO Box 1000 Station Forces	Lazo	BC	V0R 2K0
B Company, The Canadian Scottish Regiment (Princess Mary's)	715 Bay Street	Victoria	BC	V8T 1R1
B Company, the Rocky Mountain Rangers	441 3rd Street South West	Salmon Arm	BC	V1E 4M2

Fourth Maritime Operations Group HQ	PO Box 17000 Station Forces	Victoria	BC	V9A 7N2
Her Majesty's Canadian Ship BRANDON	PO Box 17000 Station Forces	Victoria	BC	V9A 7N2
Her Majesty's Canadian Ship DISCOVERY	1200 Stanley Park Drive	Vancouver	BC	V6G 3E2
Her Majesty's Canadian Ship EDMONTON	PO Box 17000 Station Forces	Victoria	BC	V9A 7N2
Her Majesty's Canadian Ship MALAHAT	20 Huron Street	Victoria	BC	V8V 4R1
Her Majesty's Canadian Ship NANAIMO	PO Box 17000 Station Forces	Victoria	BC	V9A 7N2
Her Majesty's Canadian Ship SASKATOON	PO Box 17000 Station Forces	Victoria	BC	V9A 7N2
Her Majesty's Canadian Ship WHITEHORSE	PO Box 17000 Station Forces	Victoria	BC	V9A 7N2
Her Majesty's Canadian Ship YELLOWKNIFE	PO Box 17000 Station Forces	Victoria	BC	V9A 7N2
Maritime Forces Pacific Headquarters	PO Box 17000 Station Forces	Victoria	BC	V9A 7N2
The British Columbia Dragoons	720 Lawrence Avenue	Kelowna	BC	V1Y 6L9
The British Columbia Regiment (Duke of Connaught's Own)	620 Beatty Street	Vancouver	BC	V6B 2L9
The Canadian Scottish Regiment (Princess Mary's)	715 Bay Street	Victoria	BC	V8T 1R1
The Rocky Mountain Rangers	1221 McGill Rd., PO Box 3250	Kamloops	BC	V2C 6B8
The Royal Westminster Regiment	530 Queens Avenue	New Westminster	BC	V3L 1K3
The Seaforth Highlanders of Canada	1650 Burrard Street	Vancouver	BC	V6J 3G4
TERRITOIRES DU NORD-OUEST (POINT J)				
Nom	Adresse	Ville	Province	Code postal
440 Transport Squadron Yellowknife	PO Box 6666	Yellowknife	NT	X1A 2R3
ÎLE-DU-PRINCE-EDWARD (POINT K)				
Nom	Adresse	Ville	Province	Code postal
721 (Charlottetown) Communication Regiment	PO Box 1480 Sation Central	Charlottetown	PE	C1A 7N1
Her Majesty's Canadian Ship QUEEN CHARLOTTE	10 Water Street Parkway	Charlottetown	PE	C1A 9M5
The Prince Edward Island Regiment (RCAC)	PO Box 1480	Charlottetown	PE	C1A 7N1

RAPPORT D'UTILISATION TRIMESTRIEL

[illegible]

Aucun rapport : Nous avons effectué aucune vente avec le gouvernement fédéral pour la période numéro : _____.

Préparé par : _____

Nom: _____

Date: _____

Numéro de téléphone: _____

Adresse courriel : _____

ANNEXE F

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- () Carte d'achat VISA ;
- () Carte d'achat MasterCard ;
- () Dépôt direct (national et international) ;
- () Échange de données informatisées (EDI) ;
- () Virement télégraphique (international seulement) ;
- () Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

ANNEXE G

CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES POUR L'ÉVALUATION – ÉCHANTILLONS

1. Critères techniques obligatoires

Instructions – Les instructions suivantes s'appliquent à l'interprétation de cette partie de l'évaluation :

- (a) Les offrants devraient remplir la grille d'évaluation ci-dessous, en cochant les éléments de conformité pour chaque exigences et retourner ce formulaire avec leur offre.
- (b) Les offrants peuvent référer à une autre section de leur offre si les détails concernant le critère est déjà référencé ailleurs dans la soumission.

N°	Critères obligatoires	Réponse de l'offrant
M1	À des fins d'évaluation, l'offreur doit fournir avec son offre la trousse d'évaluation FORCE telle qu'elle est décrite ci-dessous : <ul style="list-style-type: none">• Une (1) housse extérieure;• Une (1) pochette intérieure;• Deux (2) mousquetons;• Une (1) courroie.	
M2	Les sacs doivent être cousus avec de la fibre textile noire.	
M3	Les coutures doivent avoir les caractéristiques techniques suivantes : a) Les coutures de la housse extérieure et de la courroie doivent être de type BSd-2, sauf pour les quatre épaisseurs du matériau du corps, qui doivent être cousues de la façon	

N°	Critères obligatoires	Réponse de l'offrant
	<p>suivante : la première rangée de points relie les deux ou quatre épaisseurs du matériau du corps et la seconde rangée de points relie le biais au matériau du corps, près de la première rangée de points. Se reporter à l'image n° 01 figurant à l'annexe B;</p> <p>b) La seconde rangée de points reliant le biais doit être faite de manière à donner une marge de couture d'au moins 40 mm (tolérance +/- 2 mm) pour assurer la stabilité de la couture. La distance entre la première et la seconde rangée de points ne doit pas être inférieure à 20 mm et supérieure à 22 mm.</p>	
M4	<p>La housse extérieure doit avoir les caractéristiques techniques suivantes :</p> <p>a) Elle doit mesurer 71,1 cm sur 35,6 cm (tolérance +/- 2 mm) et être faite d'une toile à bâche noire de 0,52 mm d'épaisseur (tolérance +/- 0,03 mm). Se reporter à l'image n° 02 figurant à l'annexe B.</p>	
M5	<p>Il doit y avoir une poignée de chaque côté de la housse extérieure, avec les caractéristiques techniques suivantes :</p>	

N°	Critères obligatoires	Réponse de l'offrant
	<p>a) Faites de polyester noir (tissu utilisé pour les ceintures de sécurité) de 7,6 cm sur 35,6 cm (tolérance +/- 2 mm). Se reporter à l'image n° 03 figurant à l'annexe B;</p> <p>b) Les points de couture reliant la poignée à la housse extérieure doivent avoir un motif carré comme l'illustre l'image n° 04 à l'annexe B.</p>	
M6	<p>Quatre (4) boucles doivent être cousues sur la partie supérieure de la housse extérieure. Les boucles doivent avoir les caractéristiques techniques suivantes :</p> <p>a) Faites de sangles en nylon de 2,5 cm sur 5 cm (tolérance +/-2 mm) pliées en deux (2) et la longueur définitive de chaque boucle doit être de 2,5 cm (tolérance +/-2 mm). Se reporter à l'image n° 05 figurant à l'annexe B;</p> <p>b) La distance entre les deux boucles de chaque côté doit être de 12 cm (tolérance +/-2 mm). Se reporter à l'image n° 06 figurant à l'annexe B;</p> <p>c) L'ouverture des boucles doit être suffisamment large pour laisser passer un mousqueton afin de fixer le sac lorsqu'il est attaché.</p>	

N°	Critères obligatoires	Réponse de l'offrant
M7	<p>À titre de renfort, aux deux coins inférieurs de la housse extérieure, doivent être cousues quatre (4) pièces triangulaires de polyester noir (tissu utilisé pour les ceintures de sécurité) de 5 cm (tolérance +/-2 mm), une (1) de chaque côté, de manière à former un triangle de 90°. Se reporter aux images n° 7a et 7b figurant à l'annexe B;</p>	
M8	<p>Deux (2) boucles doivent être cousues au sommet du triangle, une (1) de chaque côté :</p> <p>a) Chaque boucle doit être faite d'une sangle tubulaire de nylon de 10 cm sur 2,5 cm (tolérance +/-2 mm) pliée en deux (2) de manière à former une boucle. La longueur définitive de la boucle doit être de 5 cm (tolérance +/-2 mm). Se reporter à l'image n° 08 figurant à l'annexe B;</p> <p>b) L'ouverture de la boucle doit être suffisamment large pour laisser passer un mousqueton. Se reporter à l'image n° 09 figurant à l'annexe B;</p> <p>c) Pour tenir la boucle en place, trois (3) brides d'arrêt d'une longueur de 2,5 cm (tolérance +/-2 mm) doivent être cousues; la première bride d'arrêt doit être près du bord de la pièce triangulaire. La distance entre les</p>	

N°	Critères obligatoires	Réponse de l'offrant
	brides d'arrêt doit être de 1 cm (tolérance +/- 1 mm). Se reporter à l'image n° 08 figurant à l'annexe B.	
M9	<p>La pochette intérieure doit avoir les caractéristiques techniques suivantes :</p> <p>a) Elle doit mesurer 81,3 cm sur 40,6 cm (tolérance +/- 2 mm). Se reporter à l'image n° 10 figurant à l'annexe B;</p> <p>b) Elle doit être constituée d'un film transparent de polyuréthane thermoplastique d'une épaisseur de 0,2 mm (+/- 0,03 mm);</p> <p>c) Elle doit être soudée sur trois côtés. La ligne de soudure doit être 1 cm (+/- 1mm) de large. Se reporter à l'image n° 11 figurant à l'annexe B.</p>	
M10	<p>La courroie du sac de sable doit avoir les caractéristiques techniques suivantes :</p> <p>a) Elle doit être constituée d'une sangle de nylon de 300 cm sur 2,5 cm (tolérance +/-2 mm). Se reporter à l'image n° 12 figurant à l'annexe B;</p> <p>b) La courroie doit être pliée de manière à former une boucle à chaque bout. Se reporter à l'image n° 12 figurant à l'annexe B;</p>	

N°	Critères obligatoires	Réponse de l'offrant
	<p>c) L'ouverture de la boucle doit être suffisamment large pour laisser passer un mousqueton;</p> <p>d) Trois (3) brides d'arrêt d'une longueur de 2,5 cm (tolérance +/- 1 mm). La distance entre les brides d'arrêt doit être de 1 cm (tolérance +/- 1 mm). Les sangles doivent être pliées sur la longueur de la couture des brides d'arrêt. Se reporter à l'image n° 13 figurant à l'annexe B.</p>	
M11	<p>Le mousqueton doit avoir les caractéristiques techniques suivantes :</p> <p>a) Il doit être 10,2 cm (tolérance +/- 2 mm) de long et 5,1 cm (tolérance +/- 2 mm) de large. Se reporter à l'image n° 14 figurant à l'annexe B;</p> <p>b) Il doit être ovale et avoir un doigt droit;</p> <p>c) Il doit être de couleur « aluminium poli » ou grise;</p> <p>d) Il doit peser 50 g (tolérance +/- 0,25 g);</p> <p>e) L'ouverture du doigt doit être supérieure ou égale à 15 mm.</p>	